

الدليل العربي لـ ويتلسي

2005

المحتويات

3	خدمات الترجمة واللغة
3	دعم المهاجر
4-3	وكالات عربية معينة
4	المؤسسات الدينية
5-4	الإسكان
6-5	التعليم
7-6	الصحة
7	القانون
7	العمل
8	الدخل
9-8	الحكومة
9	أرقام الطوارئ

خدمة الترجمة الشفهية والخطية

هاتف: 131 450

رابطة فيتس VITS اللغوية
هاتف: 9280 1941

RMIT في بندورا

العنوان: The Hub Building 202
Bandoora Campus
Plety Road Bandoora 3083

الخدمات: تقدم مجموعة من الخدمات المباشرة لكل من لديه إستفسارات تتعلق بالهجرة بما فيها خدمات المراجعين وخدمات الترجمة الشفهية والخطية.

AMEP الشمالية

تحت رعاية- NMIT

العنوان: Cnr. Dalton Road & Cooper Street
Epping 3076
هاتف: 9269 1010/ 9269 1012

دعم المهاجر

روابط الجالية في وينتلي (معلومات الجالية في وينتلي سابقاً)

العنوان: Shop 111 Epping Plaza, Cnr. High & Cooper Sts. Epping 3076
هاتف: 9401 6666
فاكس: 9401 6677

العامل الناطق باللغة العربية: السيدة دلال سليمان

مركز قدرات المهاجر في المنطقة الشمالية (NMRC)

العنوان (المكتب الرئيسي): 251 High Street, Preston 3072
هاتف: 9484 7944
فاكس: 9484 7942

العنوان (مكتب تومستاون): 187-189 High Street, Thomastown 3047
هاتف: 9466 4933
فاكس: 9464 2871

ساعات الدوام: 9:00 صباحاً – 5:00 مساءً من يوم الإثنين حتى يوم الجمعة

العاملون الناطقون باللغة العربية: السيد محمد دحلول (بريستون)

الدكتور خيرى مجيد (تومستاون)
السيد محمد العيداني (تومستاون)

الوكالات العربية المعينة

المجلس العربي الأسترالي

العنوان: P O Box 52, Morland 3053
هاتف: 9480 2411
فاكس: 9480 2511

الخدمات: علاقات الجالية - الثقافة اللاعنصرية - محاربة التشويه الإعلامي.

الربطة العربية المحدودة في فيكتوريا

العنوان: 74 Phillip St. Broadmeadows 3047
هاتف: 9309 0055
فاكس: 9307 6656

المؤسسات الدينية

المسيحية

نقال	فاكس	الهاتف	العنوان	الإسم	المؤسسة
0400 174 967	9482 7085	9482 7085	26 Hutchins Circuit Bundoora, 3083	الأب هنري دبوس	أبرشية ميلكايت الكاثوليكية
0419 326 212	9460 9810	9462 1028	8 Broadhurst Ave. Reservoir, 3073	الأب كوركيس توما	الكنيسة الشرقية الأثورية الجاثوليكية الرسولية المقدسة
0401 134 143		9471 0505	482 Gilbert Rd. Preston, 3072	الأب پول قلادة	الكنيسة المعمدانية العربية
0404 138 575	9470 2430	9470 2430	2-4 Jeffre St. Reservoir, 3073	الأب إسكندر أفرام	كنيسة مار أفرام السراني الأورثوذكسية
0411 114 434	9416 9828	9480 4848	40-42 Gilbrt Rd. Preston, 3072	الأب فيكتور روفانيل	كنيسة القديس مرقص القبطية الأورثوذكسية

الإسلامية

0419156006	9471 0250	9470 2424	90 Cramer St. Preston 3072	الشيخ فهمي الإمام	الجمعية الإسلامية في فيكتوريا
------------	-----------	-----------	-------------------------------	----------------------	-------------------------------------

الإسكان

خدمات الإسكان للمنطقة الشمالية الشرقية

خدمات ويتلسي المقدمة خارج المكتب
العنوان: إسكان ويتلسي 3076 Epping Street, Rufus 60
هاتف: 9408 5881
فاكس: 9408 8787

المكتب المركزي

العنوان: 353 High Street, Preston 3072
هاتف: 9470 4800
فاكس: 9470 4400

الخدمات: معلومات حول خيارات الإسكان - مساعدة الناس في البحث عن السكن - الدفاع عن حقوق المراجعين وتمثيلهم لدى المكاتب العقارية أو لدى القطاع العام أو لدى مقدمي الإسكان غير الحكوميين.
خدمة الترجمة متاحة بالمواعيد فقط

إسكان ويتلسي

العنوان: 60 Rufus Street, Epping 3076
مراسلة: P O Box 82, Whittlesea 3757
هاتف: 9409 9222
فاكس: 9408 8787

الخدمات: نقدم خيارات سكنية ومساعدات متنوعة للأشخاص الذين أصبحوا بلا مأوى أو أولئك الذين على وشك أن يصبحوا بلا مأوى.

خدمة إرشاد المستهلك والمستأجر في المنطقة الشمالية

العنوان: 251 High Street, Preston 3072

هاتف: خط إرشاد المستهلك: 9484 9780

خط إرشاد المستأجر: 9416 2577

خط الإدارة: 9484 9790

تتوفر لدينا خدمة الترجمة

الخدمة: تقدم نقابة المستأجر في فيكتوريا خدمة مجانية وسرية للناس المقيمين في ضواحي ملبورن الشمالية. نقوم بمساعدة المستهلكين والمستأجرين والمقيمين في البيوت المتنقلة أو الغرف المستقلة ضمن البيت الواحد أو المستأجرين في المجمعات السكنية.

التعليم

معهد ملبورن الشمالي للتعليم الفني (NMIT)

العنوان: كلية بريستون: 77-91 St. George's Road, Preston 3072

Building A, Cnr Cooper St. and Dalton Rd, Epping 3076

Epping: 9269 1082

هاتف: 9269 1200

فاكس: 9269 1484

الخدمة: نقدم التعليم والتدريب المهني ونقدم دورات بدوام كامل ودوام جزئي ودورات على الخط (الإنترنت) ودورات قصيرة.

المركز التعليمي والحياتي في لالور (LL&LC)

العنوان: 47A French Street, Lalor 3075.

مراسلة: PO Box 1144, Lalor 3075

هاتف: 9465 6409- 9465 5162

فاكس: 9464 1972

الخدمات: نقدم دورات لتعليم البالغين والجالية ودورات تعلم القراءة والكتابة و صفوف تعلم الإنجليزية ونشاطات ترفيهية ودراسات مهنية وتوجيه ومساعدة الجالية وأحياناً رعاية الأطفال.
العامل الناطق باللغة العربية: السيدة هدى أسعد

مدرسة اللغات الفيكتورية

العنوان: مركز الكلية الثانوية في توماستاون Main Street, Thomastown

هاتف: 9464 0804

فاكس: 9464 1307

الخدمات: تقديم صفوف تعليم اللغات في كافة أرجاء الولاية بأكثر من 40 لغة.
صفوف اللغة العربية: تُعقد في الكليات الثانوية في كل من Upfeild و Mill Park . من أجل الحصول على إستمارة التسجيل إتصلوا بالإدارة في أيام (الثلاثاء والخميس والجمعة).

برنامج تعليم المهاجر البالغ

العنوان: المركز الاجتماعي في ميريلاند 35 Sturdee St. Reservoir

هاتف: 9462 6077

الخدمات: تركيز على تعليم اللغة الإنجليزية ضمن إطار الإستقرار (التوطين) للمهاجرين واللاجئين ويتضمن تقديم خدمات خاصة مثل تأمين رعاية الأطفال وبرنامج التعليم في المنزل وخدمة الترجمة الخطية وتقديم دورات الاحتياجات المعينة والجنسية ضمن الحكومات المحلية لمناطق شمالي ملبورن في ويتلسي ودارين ومورلاند وهيوم ونيلامبيك وبانيول ومونيفالي.

برنامج المُدرِّس الخاص المتطوِّع
العنوان: خدمة التعليم المتعددة الثقافات للبالغين (AMES)
505 High Street, Preston 3072

هاتف: 9487 4774

فاكس: 9470 5338

الخدمة: تهدف إلى تقديم مدرسين خصوصيين متطوعين لتعليم اللغة الإنجليزية للمهاجرين الذين وصلوا حديثاً من حملة تأشيرة الإقامة الدائمة وغير القادرين على حضور صفوف اللغة الإنجليزية.

الصحة

هاتف: 8405 8000	المستشفى الشمالي (The Northern hospital)
هاتف: 9496 5333	قسم الطوارئ في أوستن و ريبات (Austin & Repat)
هاتف: 131126	معلومات السموم 24 ساعة

الهاتف	العنوان	المستشفى
9344 2000	132 Grattan Street, Carlton	مستشفى النساء الملكي
	Grattan Street, Parkville	مستشفى ملبورن الملكي
9345 5522	Flemington Road, Parkville	مستشفى الأطفال الملكي

الأطباء العامون الناطقون باللغة العربية

الفاكس	الهاتف	العنوان	الطبيب
9888 8937	9888 8177	3 River Gum Drive Mill Park, 3082	د. حولة الكساندر
9464 1216	9465 4144	Settlement Road Clinic 258 Settlement Rd. Thomastown, 3074	د. وائل حسان د. سمية حسان
9408 8822	9408 8800	48 Childs Road Epping, 3075	د. عادل مالك د. ماجي يعقوب

صحة النساء العاملات

العنوان: 192 High Street Northcote, 3070

هاتف: 9482 3299

فاكس: 9482 3711

الخدمات: تهدف إلى التأكد من أن النساء العاملات وبالأخص النساء المهاجرات و اللاجئات لديهن الموصولية إلى المعلومات والمعرفة الضرورية لمراقبة صحتهن وعافيتهن.

القانون

الخدمات القانونية للجاليات في ويتلسي

العنوان: Shop 111 Epping Plaza, Epping 3076

هاتف: 9401 6655

فاكس: 9401 6688

الخدمات: تقديم النصائح والمساعدات القانونية المجانية والإحالات والتوعية القانونية للجاليات والعمل على إصلاح القانون للقاطنين في بلدية ويتلسي.

المساعدة القانونية الفيكتورية في بريستون

العنوان: 42 Mary Street, Preston 3072

هاتف: 9478 8844

فاكس: 9471 0709

الخدمات: تقديم النصائح القانونية وتحضير القضايا لطالبي المساعدة القانونية.

العاملون الناطقون باللغة العربية: 9269 0127 الإثنين - الجمعة 8:45 ص - 5:15 م

المركز القانوني للهجرة واللجوءين

العنوان: 95 Brunswick Street, Fitzroy

هاتف: 9483 1144

الخدمات: مساعدة المحرومين (غير المستفيدين) من طالبي الخدمة والتأكد من أن الإدارة الإستراتيجية لبرنامج المهاجر تعمل بطريقة عادلة وصائبة.

تقدم خدمة الترجمة الشفهية: يوم الأربعاء 10 ص - 4 م

يوم الجمعة 2 م - 4 م

هاتف: 9483 1140

عليك أن تترك إسمك ورقم هاتفك وسنجيب على مكالمتك عن طريق مترجم عربي

العمل (التوظيف)

خدمات التوظيف المتنوعة (Spectrum)

العنوان: 727 High Street, Epping 3076

هاتف: 9408 0211

فاكس: 9408 0311

الخدمات: مساعدة المراجعين في إيجاد عمل بأسرع ما يمكن

العامل الناطق باللغة العربية: السيدة هند المدهون

الدخل

السنترلنك (Centrelink)

مركز خدمة المراجعين في إيبينك (Epping)

العنوان: 713 High Street, Epping 3076

العنوان البريدي: PO Box 35 Epping 3076

فاكس: 9401 8099

الخدمات: تقديم شتى خدمات حكومة الكومنويلث للمجتمع الإستراتيجي والتزويد بالمعاشات والخدمات للمتقاعدين والناس المُتقاعدين وخدمات المشاركة للمراجعين من الشبيبة والطلبة والعائلات ذوي الأطفال والمنتجين الأولين... الخ

خدمة الهاتف المتعددة اللغات: 13 1202
المترجمون العرب: يوم الخميس 12:30 - 4:30 م

الحكومة

بلدية ويتلسي
العنوان: مركز البلدية: Ferres Boulevard, South Morang, 3752
العنوان البريدي: Locked Bag 1, Bundoora MDC, 3083
هاتف: 9217 2170
فاكس: 9217 2111
الخدمات: تقديم خدمات عديدة لسكان البلدية بما يتضمن التالي: خدمات عائلية - التنمية الثقافية والفنية - خدمات ومرافق الإستجمام والخدمات الصحية وخدمات للمسنين والعاجزين وخدمات المكتبة.
يتواجد مترجمون عرب: هاتف: 9679 9871

دائرة الهجرة وشؤون التعددية الحضارية والسكان الأهلين (DIMIA)

خط إستعلامات DIMIA الوطني: 131 881
خط إستعلامات الجنسية: 131 880
خدمة الترجمة الخطية والشفهية: 131 450

مكتب ملبورن:

Casselen Place
2 Lonsdale St.
Melbourne 3000

مكتب داندينونج:

51 Princes Highway
Dandenong 3175

الطوارئ

في حالة الطوارئ تelfن الرقم: 000
(الشرطة والحريق والإسعاف)

مخفر شرطة إيبينك 9409 8100
مخفر شرطة ويتلسي 9716 2531
مخفر شرطة ميلبارك 9407 3333

خدمة مكافحة العنف المنزلي ضد النساء المهاجرات 9898 3145
خدمة مكافحة أزمة العنف المنزلي ضد النساء في فيكتوريا 9373 0123

131 114
1800 551 800

خط السلامة (الإنقاذ)
خط مساعدة الأطفال